МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

CCPR

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.290
15 July 1981

RUSSIAN
Original: French

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Тринадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 290-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве, в понедельник,
13 июля 1981 г., в 10 ч 30 мин

Председатель: г-н МАВРОММАТИС

СОДЕРЖАНИЕ

Открытие сессии

Принятие повестки дня

Организационные и прочие вопросы

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в меморандуме, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели, начиная с даты настоящего документа, в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E-6108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам о заседаниях настоящей сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.81-16451

Digitized by UNOG Library

Заседание открывается в 11 ч 30 мин.

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет открытой тринадцатую сессию Комитета по правам человека и просит членов Комитета высказать замечания по предварительной повестке дня (CCPR/C/16).

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 предварительной повестки дня) (CCPR/C/16)

2. Повестка дня принимается.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня)

3. Сэр Винсент ЭВАНС говорит, что он хотел бы знать, будет ли расписание рассмотрения докладов государств-участников тем же, что и проведенное в аннотированной предварительной повестке дня (CCPR/C/16).

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что по окончании своего совещания президиум представит рекомендации по программе работы Комитета. Он предлагает Комитету рассмотреть доклад Ямайки (CCPR/C/1/Add.53) во вторник 14 июля и, при возможности, доклад Португалии (CCPR/C/6/Add.6) в среду 15 июля.

5. Это предложение принимается.

6. Г-н БУЗИРИ отмечает, что текст Конституции Ямайки, глава III которой является весьма важной, поскольку на Ямайке положения Пакта могут осуществляться лишь с помощью законов об их применении, только что распространен. Возможно, следует просить правительства государств-участников представлять одновременно со своими докладами все относящиеся к делу документы.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ считает, что поскольку заседание, назначенное на вторую половину дня, отменено, члены Комитета смогут подготовиться к рассмотрению доклада Ямайки на следующий день.

8. Сэр Винсент ЭВАНС полагает, что не следует выступать с критикой правительства Ямайки, поскольку, если верить его докладу (CCPR/C/1/Add.53), к нему был приложен текст главы III Конституции Ямайки. Поэтому не должно было представлять труда сделать фотокопии главы III для ее распространения среди членов Комитета. Кроме того, основные относящиеся к делу части Конституции Ямайки приведены во второй части доклада.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он не думает, что кто-либо хочет выступить с критикой в адрес правительства Ямайки. Текст Конституции Ямайки передан недавно секретариату и в настоящее время распространяется. Другим вопросом, которым следует заняться Комитету, является вопрос о его четырнадцатой сессии, которая должна состояться в Бонне (Федеративная Республика Германии).

Digitized by UNOG Library

10. Г-н ПРИЕТО (представитель Генерального секретаря) напоминает, что Федеративная Республика Германии пригласила Комитет провести четырнадцатую сессию в Бонне 19-30 октября 1981 г. Для оценки расходов, связанных с этой сессией, следует уточнить некоторые детали. Если она будет проходить в тех же условиях, что в Нью-Йорке или Женеве, бюджетные кредиты, предусмотренные Федеративной Республикой Германии, будут недостаточными. Однако они будут достаточными, если ни один сессионный документ не будет издан в Бонне. Для того чтобы четырнадцатая сессия состоялась в Бонне, Комитет должен обязаться не издавать в Бонне ни одного сессионного документа, а использовать лишь документацию, изданную до четырнадцатой сессии.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что целью сессий Комитета, проводимых не в Нью-Йорке или Женеве, является лучшее ознакомление с его деятельностью. Для достижения этой цели Комитет, возможно, должен отказаться от некоторых льгот.

12. Г-н ЛАЛЛАХ считает, что Комитет может согласиться с тем, чтобы краткие отчеты о его заседаниях были получены лишь по окончании четырнадцатой сессии. Для лучшего ознакомления с деятельностью Комитета в Бонне можно было бы увеличить число открытых заседаний и сократить число закрытых заседаний, рассматривая на них лишь наиболее срочные сообщения.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что при составлении повестки дня сессии в Бонне секретариат должен поэтому учитывать тот факт, что Комитет намерен проводить прежде всего открытые заседания и лишь одно или два закрытых заседания для рассмотрения наиболее срочных сообщений в соответствии с рекомендациями Рабочей группы.

14. Г-н САДИ считает, что Комитет должен пойти на уступки, если он хочет поощрить другие страны, и в частности развивающиеся страны, приглашать его провести сессию на своей территории. В любом случае Комитет принял приглашение правительства Федеративной Республики Германии и ему следует принять необходимые решения с целью сокращения расходов.

15. Сэр Винсент ЭВАНС опасается, что, если в ходе своей сессии в Бонне или в ходе других аналогичных сессий Комитет посвятит слишком мало времени сообщениям, количество сообщений, подлежащих рассмотрению, станет слишком значительным. До принятия окончательного решения целесообразно, чтобы Комитет точнее определил, сколько времени он сможет посвятить сообщениям, если его сессия состоится в Бонне, и каким образом ему будет передана документация, подготовленная его Рабочей группой до открытия сессии. Следует обсудить, сможет ли Рабочая группа собраться за две или три недели до открытия сессии, с тем чтобы секретариат смог подготовить необходимую для Комитета документацию. С целью сокращения дорожных расходов в Рабочую группу могли бы войти члены Комитета, проживающие недалеко от Женевы.

16. Г-н БУЗИРИ выражает свое удивление в связи с повторным обсуждением принятого приглашения. Комитет не может повторно рассматривать каждую деталь. Решение должно быть принято президиумом.

Digitized by UNOG Library

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет может поручить президиуму принять необходимые решения, учитывая сегодняшний обмен мнениями. Если Комитет не сможет рассмотреть достаточное количество сообщений в Бонне, он сможет посвятить этому больше времени на своей весенней сессии. Рабочая группа соберется в Женеве 12-16 октября и определит, какие сообщения будут рассмотрены Комитетом в ходе его сессии в Бонне. Или же президиуму следует сделать это уже сейчас. Кроме того, решено, что с целью сокращения расходов в ходе сессии в Бонне не будет издано ни одного документа.

Заседание закрывается в 11 ч 40 мин.

Digitized by UNOG Library